



转角 de 巴黎杂货店



〔日〕殿真理子 / 编著

逛逛最具人气的
法式时尚小店



○ 详细的杂货地图

丰富精彩的图片和明确的店铺、产品信息，让您轻松地按图游走！

○ 丰富的专题推荐

分区介绍精美杂货和值得购买的旅游纪念品，快乐地带获属于您的法式情怀！

○ 贴心的购物指导

介绍购物时使用的法语和邮局寄东西的方法，身处异乡的您绝不会有燃眉之急！





〔日〕殿真理子 / 编著 千太阳 / 译

逛逛最具人气的
法式时尚小店



中国青年出版社

中国
青年
出版
社

律师声明

北京市中友律师事务所李苗苗律师代表中国青年出版社郑重声明：本书参照原书中国青年出版社独家出版发行。未经版权所有人和中国青年出版社书面许可，任何组织机构、个人不得以任何形式擅自复制、改编或传播本书全部或部分内容。凡有侵权行为，必须承担法律责任。中国青年出版社将配合版权执法机关大力打击盗印、盗版等任何形式的侵权行为。敬请广大读者协助举报，对经查实的侵权案件给予举报人重奖。

侵权举报电话

全国“扫黄打非”工作小组办公室
010-65233456 010-65212870
<http://www.shdf.gov.cn>

中国青年出版社
010-59521012
E-mail: editor@cypmedia.com

パリのかわいい雑貨店案内 (ISBN 978-4-7981-2202-1)

Copyright © 2010 by TONOMARIKO.

Original Japanese edition published by SHOEISHA Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with SHOEISHA Co., Ltd.
through TUTTLE-MORI AGENCY, INC.

Simplified Chinese translation copyright © 2012 by China Youth Press.

日文原书工作人员

Text/Photo	TONOMARIKO
Illustration	Jérôme Cointre
Cooperation	Yuki Kawahara Midori Nakashima Karin Masneri Denis Masneri
Book Design	Mika Takaichi
DTP	Michie Nishimura
Map Creation	Chizuya-morison
Editor	Minako Egusa (Shoetisha) Haruna Higo



版权登记号: 01-2012-3784

图书在版编目(CIP)数据

转角 de 巴黎杂货店: 逛逛最有人气的法式时尚小店 / (日) 殿真理子编著;
千太阳译. — 2 版. — 北京: 中国青年出版社, 2014.10

ISBN 978-7-5153-2799-0

I. ①转… II. ①殿… ②千… III. ①商店—介绍—法国 IV. ①F735.651

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 223498 号

转角de巴黎杂货店: 逛逛最有人气的法式时尚小店

[日] 殿真理子 / 编著 千太阳 / 译

出版发行: 中国青年出版社

地址: 北京市东四十二条 21 号

邮政编码: 100708

电话: (010) 59521188 / 59521189

传真: (010) 59521111

企划: 北京中青雄狮数码传媒科技有限公司

策划编辑: 赵媛媛

责任编辑: 赵媛媛

封面设计: 六面体书籍设计 唐 棣 王玉平

印刷: 北京建宏印刷有限公司

开本: 880×1230 1/32

印张: 5

版次: 2015 年 1 月北京第 2 版

印次: 2015 年 1 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5153-2799-0

定价: 39.80 元

本书如有印装质量等问题, 请与本社联系:

电话: (010) 59521188 / 59521189

读者来信: reader@cypmedia.com

如有其他问题请访问www.cypmedia.com网站:

www.cypmedia.com

“北京大方正电子有限公司”授权本书使用如下方正字体:

封面用字包括: 方正中等线简体, 方正兰亭黑系列。



SAMMAIRE 目录

Chapitre 1 8

蒙马特地区

MONTMARTRE

Chapitre 2 26

歌剧院地区 / 第十七区

OPÉRA / 17E

Chapitre 3 48

夏特莱 / 玛莱地区

CHÂTELET / MARAIS

Chapitre 4 68

巴士底地区

BASTILLE

Chapitre 5 90

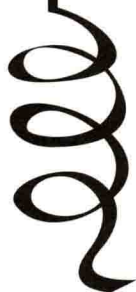
拉丁区 / 圣日耳曼德佩区

QUARTIER LATIN / SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

Chapitre 6 112

第十五区

15E



Column 专题介绍

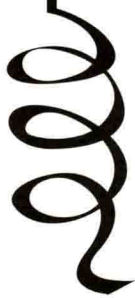
漫步巴黎杂货店的方法	44
巴黎杂货店的假期	86
带回礼物的巧妙方法	130

Souvenir 纪念品

手工艺品店里的可爱纪念品	24
纪念品店里的巴黎纪念品	42
杂货店里的巴黎纪念品	66
儿童杂货店里的可爱纪念品	84
与厨房相关的可爱礼物	110
杂货店里的可爱礼物	128

Appendice 附录

巴黎用语	136
巴黎分区地图	146
店铺索引	154





〔日〕殿真理子 / 编著 千太阳 / 译

逛逛最具人气的
法式时尚小店



中国青年出版社

中国青
年出
版
社



序 言

阅读本书的人是正在巴黎旅行的人，还是居住在巴黎的人，抑或是想要在本书所描绘的美景中漫步巴黎的人？我想读者可以是各式各样的人，本书编写的目的就是为了能够让所有人都感到快乐。书中满满汇集了巴黎的各种小店，这些小店有的出售精致可爱的小杂货，有的出售室内装饰品，还有的出售厨房用具和手工艺用品……

如果我们去时尚商厦，就会发现大部分商品都按照品类分类汇集在一起，而在巴黎，像综合商场那样所有种类的物品都聚集在一起的商店基本上是不存在的。巴黎街上的小店都各具风格、充满个性，很多店面出售的都是店主依据个人爱好和感觉收集来的一些商品，如室内装饰品、厨房用具、文具、儿童杂货等。虽然这样缺少了一个地方所有商品一应俱全的便利，但是散步之余一家一家地逛一逛，不经意间找到与自己趣味相投的小店时，那份喜悦更是弥足珍贵！这也正是逛巴黎杂货店的乐趣所在。

而且那些各具风格的小店，无论是橱窗摆设、店内装饰，还是家具、商品的摆放方式都颇具个性，充满了乐趣。古典家具和新潮样式的搭配，巴黎所特有的微妙色彩的使用等，这样充满风格、个性的空间在巴黎随处可见，也极具参考价值。

闲逛于巴黎各个角落的杂货店时，一定不要忘记在疲劳时稍做休息并享受一顿美食！另外，当我们推开店门时，不要忘了说上一句 Bonjour（你好）。美妙的巴黎漫步之旅，祝您旅途愉快！



SAMMAIRE 目录

Chapitre 1 8

蒙马特地区

MONTMARTRE

Chapitre 2 26

歌剧院地区 / 第十七区

OPÉRA / 17E

Chapitre 3 48

夏特莱 / 玛莱地区

CHÂTELET / MARAIS

Chapitre 4 68

巴士底地区

BASTILLE

Chapitre 5 90

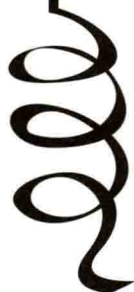
拉丁区 / 圣日耳曼德佩区

QUARTIER LATIN / SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

Chapitre 6 112

第十五区

15E



Column 专题介绍

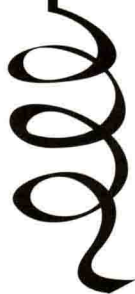
漫步巴黎杂货店的方法	44
巴黎杂货店的假期	86
带回礼物的巧妙方法	130

Souvenir 纪念品

手工艺品店里的可爱纪念品	24
纪念品店里的巴黎纪念品	42
杂货店里的巴黎纪念品	66
儿童杂货店里的可爱纪念品	84
与厨房相关的可爱礼物	110
杂货店里的可爱礼物	128

Appendice 附录

巴黎用语	136
巴黎分区地图	146
店铺索引	154



本书的使用方法



●推荐商品

在推荐商品这一栏中必然会有很多我自己喜欢的东西啦，当然我也会介绍许多店里推荐的充满创意的商品以及人气商品。可是不管我怎样努力，都有可能遗漏某些商品，因为随着季节的变化，店内的商品也会发生变化。所以还是请大家自己来到店中，细细品味欣赏，寻找可爱的礼品吧！

●休息日

本书尽可能地对法定假日、节日和假期做了详细的介绍。总之，法国就是一个有很多休息日的国家。突然间就休息了、法定假日发生了变化、与本来听说的假期不同，这样的事情时有发生，这一点请您一定要谅解。还有一点要告诉大家，有很多店铺会延长午休的时间哦。

●插图

本书将出售可爱小杂货的店铺以及厨房用品、手工艺用品和店铺中出售的其他商品用插图的形式表现出来。

① 室内装饰品 / 装饰品

这是经营室内装饰品和全部杂货的店铺标志。商品包括小的装饰品、装饰物，还有大件家具和杂货类。从经营大有人气的可爱物件的店铺，到出售充满巴黎风情的既简约又充满情调的商品的店铺，本书汇集了各式各样的商店。由于店面整体的氛围和色调可以作为自己房间设计模式的参考，所以请您一定要找到一家符合自己品位的店铺。

② 厨房杂货

这是经营食器、桌布、厨房用具等与厨房及餐桌有关的商品店铺的标志。随着季节变化，货品也会发生很大变化，还会出现很多色调和花纹完全不同的商品，请您一定要仔细查看。

③ 古董

除跳蚤市场外，巴黎还有很多经营古董商品的店铺！出售家具制品的店铺、主要经营厨房用品和浴室用品的店铺、经营 20 世纪 60 年代至 70 年代商品以及学校相关商品的店铺等等，这些店铺各有各的特征。在这些店铺中发现出土古董的事情也不少，所以对于那些喜欢古典物件的人来说，这些店铺与跳蚤市场一样，是必须要去的地方。

④ 儿童杂货

这是巴黎这几年激增的“儿童杂货”店铺的标志。儿童服装、玩具、婴儿用品、可爱的杂货、家具等，从经营同一品牌各种商品的店铺发展到出售全世界艺术品的风格店铺，巴黎的“儿童杂货店”多种多样。无论哪一家店都会由于经营者的品位和爱好而具有独特的风格，店内的氛围也完全不同，店中还有很多大人们也可以使用的可爱杂货。

⑤ 手工艺品

这是手工艺品爱好者们最为喜爱的，出售可爱纽扣、丝带、刺绣品以及布匹的巴黎手工艺品店。巴黎有各式各样完全经营手工艺相关商品的店、专门出售布匹的店和主要出售刺绣相关物品的店铺。本书介绍了几家位于街市中心的当地居民经常光顾的小型手工艺品店。融入巴黎女性的日常生活中，寻找那些小店的时光也是无比快乐的。

⑥ 文具

这是除了卡片、笔记本和笔等文具外，也经营除布盒和表框等手工艺品以外的手工制品的店铺标志。这些店铺中有许多小型的可爱商品，所以在寻找土特产的时候也不容错过。这些店中也出售与书法有关的物品。

● 店铺索引

这是指根据地区 / 店铺类型和不同标志，记载不同地区店铺所经营商品的一览表。

● 纪念品

巴黎旅行乐趣之一——购买纪念品



介绍巴黎的小杂货、厨房用品、儿童杂货等时，推荐的各种商品就在各章结束后的纪念品页。在这里我们可以找到巴黎有代表性的纪念品，以及很容易带回去又充满巴黎回忆的东西。虽然随着季节的变化杂货类商品也会发生变化，但是也会有同样的物品一直存在，所以我们在寻找纪念品的时候可以将这一点作为依据。



Chapitre 1

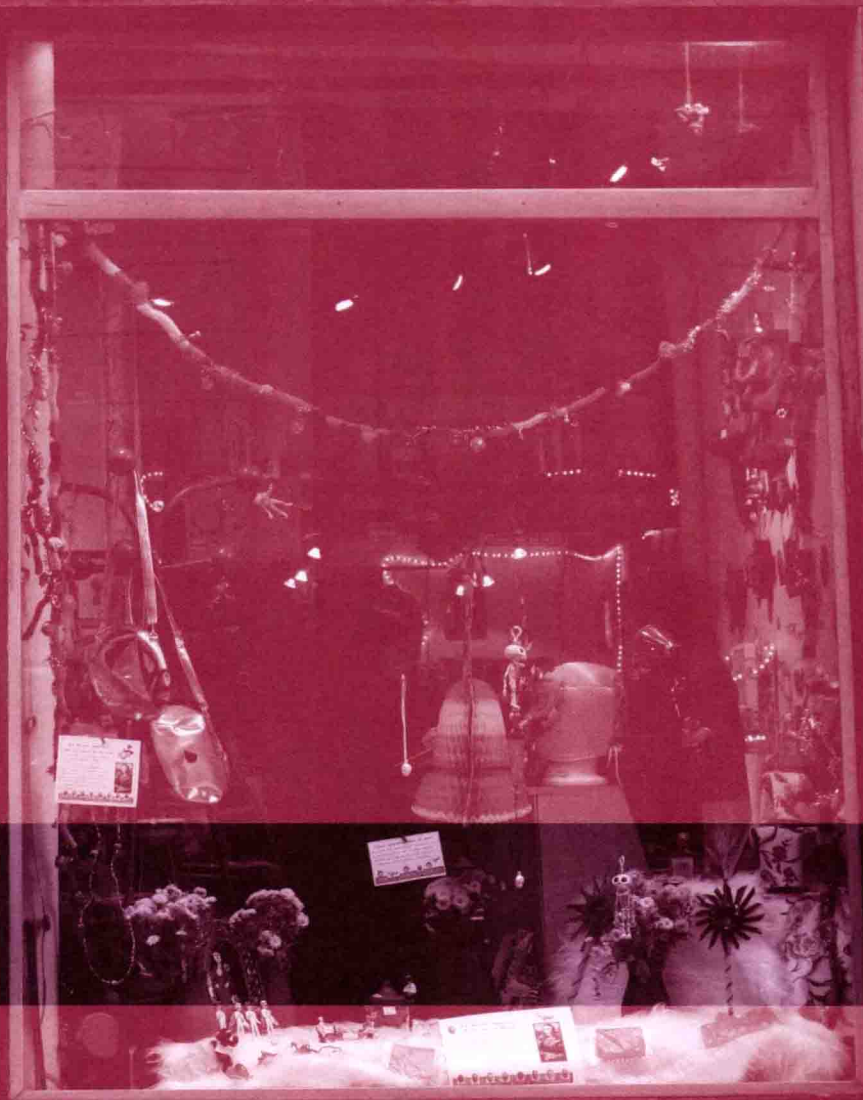
MONTMARTRE

蒙马特地区



ESQUIPULAS

www.esquipulas.fr



这里有很多毛线制品，是喜欢针织物的人不能错过的小型手工艺品店

Le Comptoir

工艺品店



Data

- 地址 26 rue Cadet 75009 Paris
- 电话号码 01 42 46 20 72
- 地铁 Cadet (M7) 站徒歩1分钟
- 营业时间
周一 12:00-19:00、周二至周六 11:00-19:00
- 休息日
周日、节假日、8月中的3周
- 卡 Visa、Master
- 推荐商品
Sajou 公司的裁制物品、编织物、刺绣用丝带
- 网址 lecomptoir.canalblog.com
-



地图 P.148 D-2

出了地铁7号线的 Cadet 站马上就会看到 Cadet 步行街上的一家小型手工艺品店，那是一家名为 Le Comptoir 的店铺。

这家店只要进去几个人就会拥挤得无法转身，狭小的空间里只有一条窄道延伸到里面。从地面到天花板摆满了手工艺品。店内右侧充满陈旧气息的木质架子上整齐地排列着颜色漂亮、种类繁多的毛线，就算长时间看着它们，似乎也不会感到厌烦。

店铺的主人芭芭拉从事着完全不同的职业，她是一位裁判官。她想要每天都接触自己最喜欢的手工艺品，源于这样的念头，她在2004年开了这家店。无论何时进到店里面，都会看见那些热爱手工艺品的女性们的身影，她们或是热心地寻找着材料，或是向芭芭拉寻求着意见。

刺绣用线、刺绣用布、纽扣、串珠、刺绣盒等，店里拥有手工制作所需要的全部东西，但是比起这些，最特别的还是那些与编织物有关的商品。无论是平常随处可见的东西还是罕见物品，店内几乎都有，那些喜欢编织物的朋友们一定要来看一下。

我和芭芭拉兴奋地聊着有关手工艺品的话题，感觉自己冷却了很久的手工艺品热情一下子又复活了。那天我在这家店里买了一本十分可爱的刺绣教科书以及一条刺绣带子。芭芭拉说，“如果有什么不明白的地方，随时都可以来问我”。此后还有很多女性接连不断地来到店中向她寻求意见。

木质架子上摆放着各种颜色的毛线



从地面一直到天花板摆满了各式各样的手工艺品

在纪念品页（P24-25）介绍的
Sajou 公司的产品有很多



富有独创性的单品和各种品牌商品

Ubé Ule

儿童杂货店



Data

- 地址
59 rue Condorcet 75009 Paris
- 电话号码
01 45 26 93 63
- 地铁
Anvers (M2) 站、Pigalle (M2、M12)
站徒步 5 分钟
- 营业时间
9:30-19:30
- 休息日
周六、周日
- 卡
Visa、Master
- 推荐商品
手工制作的儿童杂货和服装、充满怀旧风情的玩具和装饰物
- 网址
www.ube-ule.com
- 



地图 P.148 C-2